

Ice-Catcher - Mode d'emploi **FRANÇAIS**

Vous avez acquis un outil de fabrication suisse particulièrement performant qui permet de modeler le tranchant de la carre et nous vous en remercions.

L'Ice-Catcher se monte sur la poignée du Tuning-File (photo 2). Il doit être totalement engagé jusqu'à ce qu'il touche l'arrière de la bride de serrage puis serré à l'aide de la vis noire.

L'action de l'Ice-Catcher renforce l'accroche des carres et rend leur tranchant plus durable.

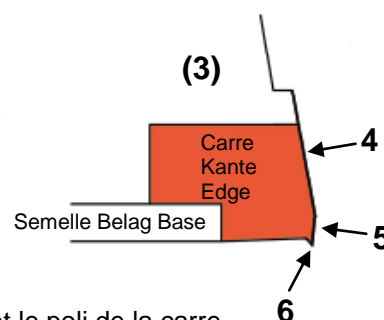
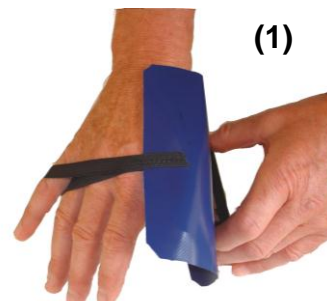
SECURITE

- Pour maîtriser l'Ice-Catcher, il est souhaitable d'avoir de l'expérience en affûtage manuel des carres ; son emploi nécessite une certaine force.
Le travail sera facilité si les skis ou snowboards sont maintenus sur un établi tel que notre X-Flat (www.tooltonic.com)
- **ATTENTION !** des carres fraîchement affûtées augmentent le risque de coupures. Ne jamais utiliser l'Ice-Catcher sans passer la protection bleue autour de la main (photos 1 et 2).
Il est conseillé de mettre des gants de travail et de porter un vêtement à manches longues résistant aux coupures.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

COMMENT SURAFFÛTER LA CARRE AVEC L'ICE-CATCHER ?

Important: L'utilisation de l'Ice-Catcher se fera sur une carre en bon état et qui est déjà parfaitement affûtée.

- Crayonner la carre latérale (4) avec le morceau de fart inclus pour faciliter le passage de l'Ice-Catcher.
- Placer l'Ice-Catcher dans la poignée du Tuning-File avec le curseur réglé sur le même angle (ou environ le même angle) que lors du dernier affûtage.
- L'idéal est de suraffûter uniquement la partie centrale du ski ou du snowboard (dans la zone des fixations). Un seul passage suffit.
A Remarquer (photo 2) que la main appuie sur le bord de l'Ice-Catcher, coté ski, pour que la pression se fasse directement sur la carre.
- On obtient un petit plat latéral brillant (5) et un minuscule bec (6) sous la carre (dessin 3). Avec une faible pression sur l'Ice-Catcher, on augmente légèrement le mordant, sans bec perceptible, tandis qu'avec une pression élevée on obtient un bec de quelques centièmes de millimètre.



Le plat (5) et le bec (6) se forment par écrouissage, ce qui améliore la ténacité et le poli de la carre.

Si désiré, le bec (6) peut être supprimé par polissage du dessous de la carre, à l'aide d'un de nos sets de tombé « Tuning-Set ».

Dès qu'une trace d'usure est visible sur les tiges en carbure de tungstène, on peut les déplacer ou les tourner en desserrant les 2 vis.

Ice-Catcher Gebrauchsanweisung **DEUTSCH**

Sie haben ein Schweizerprodukt der Extraklasse gekauft und wir danken Ihnen bestens dafür.

Der Ice-Catcher wird auf dem Griff des Tuning-Files montiert (Bild 2) und muss soweit eingeschoben werden, bis er die Stahlklemme berührt. Dann muss man die schwarze Schraube anziehen.

Er ist für Skifahrer und Snowboarder bestimmt, die sehr griffige Kanten wünschen, weil er die Wahl von schärferen und dauerhafteren Kanten als üblich erlaubt.

SICHERHEIT

- Die Anwendung vom Ice-Catcher braucht eine gewisse Kraft und Erfahrung im manuellen Kantenschärfen. Die Benutzung unserer Servicetisch X-Flat erleichtert wesentlich diese Arbeit.
- Neu präparierte Kanten erhöhen das Risiko von Wundschritten und Kleidungsschäden. Benutzen Sie nie den Ice-Catcher ohne das blaue um die Hand gewickelte Schutzblatt (Bild 1 und 2). Tragen Sie eine langarmige Kleidung, die den Schnitten standhält und vorzugsweise noch Arbeitshandschuhe.
- Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren!

UEBERFORMEN DER KANTE

Wichtig: Die Kante muss vor dem Benützen des Ice-Catcher in einen guten Zustand sein, scharf und sauber geschliffen.

- Seitenkante (4) mit dem kleinen mitgelieferten Wachsklotz reiben, so dass die folgende Operation erleichtert wird.
- Setzen Sie den Ice-Catcher in den Tuning File Griff mit der gleichen oder ähnlichen Winkelscheibereinstellung, die für den letzten Seitenkantenschliff benutzt wurde.
- Am besten werden Skis oder Snowboards nur im mittleren Teil überschärft (im Bereich der Bindungen). Ein einziger Gang genügt. **Merken Sie (Bild 2), dass die Hand auf dem Rand des Ice-Catcher drückt, auf der Skiseite, sodass der Druck direkt auf der Kante ausgeübt wird.**
- Es bildet sich eine kleine glänzende Fläche (5) seitlich an der Kante und einen kleinen Vorsprung (6) an der Unterkante (Bild 3). Ein schwacher Druck auf dem ICE-Catcher erhöht die Griffbarkeit leicht, ohne wahrnehmbaren Vorsprung an der Unterkante. Ein starker Druck hingegen bildet einen Vorsprung von einigen Hundertstel Millimeter.

Die kleine Fläche an der Kantenseite (5) und der Vorsprung (6) bilden sich durch Verdichtung, was die Zähigkeit und den Glanz der Kante erhöht.

Auf Wunsch können Sie den Vorsprung (6) durch Polieren der Unterseite der Kante abschaffen, mittels eines unserer Unterkanten-Tunings-Sets.

Sobald eine punktuelle Abnutzung auf den Wolframkarbidstiften des Ice-Catcher sichtbar ist, kann man die Stiften verschieben oder drehen durch Lösen der zwei Schrauben.

Instructions and advice for use **ENGLISH**

Thank you for purchasing this first class Swiss product.

The Ice-Catcher is mounted on the Tuning-File (photo 2), it must be fully inserted under the steel clamp until it contacts the back edge of the recess before tightening the black screw.

Note: Ice-Catcher is designed for skiers and snowboarders who want edges with more grip than is normally attainable by regular sharpening.

SAFETY

- **The use of the Ice-Catcher requires a certain amount of strength and experience in manual edge tuning. Securing your skis or board in our X-Flat facilitates the operation of the Ice-Catcher.**
- **Newly tuned edges increase the risk of cuts and damage to persons and clothing. Never use the Ice-Catcher without covering your hand with the blue protective sheet (See photo1 and 2), wear a long sleeved shirt that will withstand tearing. Non-tear gloves are even recommended.**
- **Place your hand on the Ice-Catcher well over the ski or board (photo 2) in order to avoid forcing and damaging the device.**
- **Store out of reach of children!**

FORMING THE EDGE LIP

Before using the Ice Catcher, the edge must be clean and sharp.

- Rub the side edge (4) with the supplied wax block to provide lubrication for the following operation.
- The edge lip (6) is formed by using a pressure on the Ice-Catcher in the middle section of the ski or snowboard (In the binding area).

This operation will result in a small shiny surface (5) on the side edge and a small lip (6) on the base side of the edge.

The size of the lip (6), **which increases grip on icy snow**, is dependent on the amount of pressured applied with the Ice-Catcher.

The shiny surface (5) and the corresponding lip (6) are formed by compression of the steel surface, this results in a harder, shinier surface.

If you want to remove the lip (6) simply reduce it with one of our base side Tuning-Sets.

When you notice wear on the Tungsten Carbide rods, loosen the two screws, turn or shift the rods and tighten the screws once more.

Ice-Catcher - Инструкция **РУССКИЙ**

Спасибо за покупку этого высококлассного швейцарского инструмента, позволяющего моделировать ребро канта.

Моделирующий канторез Ice-Catcher крепится в держатель Tuning-File (рис. 2). Убедитесь, что он полностью, до упора в металлическую скобу, вставлен в держатель, затем зажмите его чёрным винтом.

Использование Ice-Catcher усиливает цепкость кантов и дольше сохраняет их острыми.

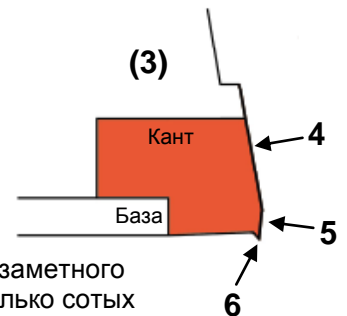
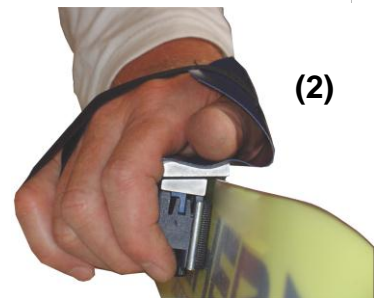
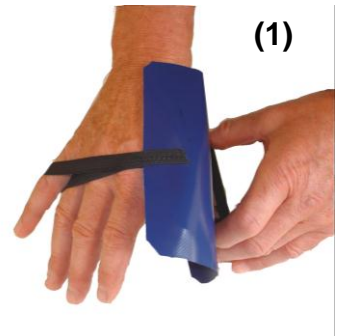
БЕЗОПАСНОСТЬ

- Для работы с Ice-Catcher желательно иметь опыт ручной заточки кантов; его применение требует определённой силы. Работать будет проще, если лыжи или сноуборды закреплены на верстаке, подобному нашему X-Flat (www.tooltonic.com)
- **ВНИМАНИЕ!** Только что заточенные канты повышают риск порезов. Никогда не используйте Ice-Catcher, не надев на руку синюю защиту (рис. 1 и 2). Советуем надевать рабочие перчатки и плотную одежду с длинными рукавами для защиты от порезов.
- Храните инструмент в недоступном для детей месте.

КАК НАДТАЧИВАТЬ КАНТ КАНТОРЕЗОМ ICE-CATCHER ?

Важно: Канторез Ice-Catcher используют на кантах, находящихся в хорошем состоянии и уже идеально заточенных.

- Натрите боковую грань канта (4) прилагаемым куском парафина для облегчения проведения канторезом.
- Зажмите Ice-Catcher в держатель Tuning-File, установите тот же (или примерно тот же) угол держателя, каким он был при последней заточке канта.
- Лучше всего надтачивать только среднюю часть лыжи/сноуборда (в зоне креплений). Достаточно одного прохода.
Заметьте (рис. 2), что нужно давить рукой на край кантореза Ice-Catcher в сторону скользящей поверхности, чтобы давление приходилось точно на кант.
- В результате на канте (рис. 3) получится узкая блестящая продольная фаска (5) и крошечный «клювик» (6) под кантом. Если давить на Ice-Catcher не очень сильно, то несколько увеличивается его цепкость, без заметного клювика. При сильном давлении, можно получить клювик размером в несколько сотых миллиметра.



Фаска (5) и клювик (6) формируются за счет закалки материала канта, что повышает его прочность и полировку.

При желании, клювик (6) можно убрать полировкой нижней грани канта одним из наших наборов для базовой грани «Tuning-Set».

При появлении заметных следов износа карбидно-вольфрамовых стержней, их можно сместить или повернуть, ослабив два винта на инструменте.



X-Flat



Roto-Finish
(RF200, 400 et 800)



Tuning-Set (SET20)